An II. Udin, Joibe 30 Otubar 1884 Numar 44

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in Marciavieri, in plazze Contarene e in Borg S. Bortolomio

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli. **Inserzions**: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin** —.

STORIELIS DI FLOREAN

O mi divertis unmont assistind a cheste comedie umane che nol è bon di scrivi nissun autor dramatich par quant *Gialine* che al sei.

Dunce e vegnin fur doi gnuvs sfueis setimanai umoristichs, come che o hai anunziat tal numar precedent. Une vere cucagne pai venditors di ciarte e pai tipografos volgarmentri dets stampadors. La ciarte si lasse scrivi, e disin i contadins e an sintarin di bielis.

Intant, sicome Florean al è simpri ben informât, o puess anunziaus cun dute certezze che *Sior Antonio Tamburo* al sarà nè plui nè manco che la sucursal, la filial de *Patine de roe*, volgarmentri dete *Patrie dal Friul*, opur par spiegami mior une spezie di *Folc*, rivedût e corèt.

Parcè che e vês di savè che *Don Camamillo de la bueca stuerta y sbladacado* ciartis robis nol ha voe di scrivilis su la so *Patine*, quantunce e sei lade abastanze in vace, e po dopo parcè che scrivind su la *Patine* si ris-ce di comprometisi e di lâ in bordel cu la justizie. Par conseguenze, Don Camamillo, stand daur lis quintis, al podarà, come che al faseve tal *Folc*, colpì a sang tal *Sior Antonio Tamburo* ches istessis personis e ciossis che al scugne, pe pagnocie, incensà e puartà a lis stelis te *Patine de roe*. E jè simpri la so vecie manovre, doprade ance quand che al scriveve il *Giornal di Udin*, fasind figurà un altri te *Provincie dal Friul*, mentri al jere lui, Don Camamillo in anime e in cuarp.

Al studiarà cumò plui che mai di evità lis parentesis par che no si inacuarzin che al è lui, ma nol zove nuje, parcè che si lu cognòs subit instess il so stil, lis sos solitis frasis, che son simpri chês. I udinês dunce e son visâs: il *Caricaturiste* al traspuarte lis sos tendis da la *Patine de roe* tal sfuejût umoristich *Sior Antonio Tamburo*. E san fin d'ore ce calcul che han di fa des sos peraulis.

Di un pantan colin in chell altri. *Il nuovo Martello*, altri giornal satirich umoristich, di gnove costruzion, al sarà scritt nujemanco che da un reduce! .... Intindinsi, no stait bati lis mans subit, parcè che si trate di un reduce da .... lis presons par *sgrifignamento*. Si po ripeti il dett *se Messenia piange, Sparta non ride*. Se *Sior Antonio Tamburo* al sarà une porcarie giornalistiche, il *Nuovo Martello* al sarà qualchi ciosse di piês. Figuraisi! Quand che sintarin predicià la moral e sberlà cuintri l'ingiustizie un dal *sgrifignamento* che al è stat fin cumò in chell colegio donge la roe!

FLOREAN AL CIRCUL

Senze velade o soi stat al Circul Artistich. O crodevi che si tratàs di qualchi Academie musical, ma invece o ciatai scritt: *festino di famiglia*.

E podevin scrivi a la diriture fieste di ball, parcè che in fin dai cons e han saltat da lis dis de serè fin dos dopo miezegnott. Jo no sai se il balà al sei artistich, ma al devi jessi tal dal moment che al è il predilèt tratenimient di une Sozietat che s'intitule artistiche.

O capis che di ciosse e nâs ciosse e che par esempli mediant il ball si cumbine tantis robis e fra lis altris ance qualchi matrimoni, ma no puess capì come che e jentrin tal programe artistich di un Circul

An II. Udin, Joibe 30 Otubar 1884 Numar 44

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in Marciavieri, in plazze Contarenè e in Borg S. Bortolomio

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli. **Inserzions**: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin** —.

STORIELIS DI FLOREAN

O mi divertis unmont assistind a cheste comedie umane che nol è bon di scrivi nissun autor dramatich par quant *Gialine* che al sei.

Dunce e vegnin fur doi gnuvs sfueis setimanai umoristichs, come che o hai anunziat tal numar precedent. Une vere cucagne pai venditors di ciarte e pai tipografos volgarmentri dets stampadors. La ciarte si lasse scrivi, e disin i contadins e an sintarin di bielis.

Intant, sicome Florean al è simpri ben informât, o puess anunziaus cun dute certezze che *Sior Antonio Tamburo* al sarà nè plui nè manco che la sucursal, la filial de *Patine de roe*, volgarmentri dete *Patrie dal Friul*, opur par spiegami mior une spezie di *Folc*, rivedût e corèt.

Parcè che e vês di savè che *Don Camamillo de la bucca stuerta y sbladacado* ciartis robis nol ha voe di scrivilis su la so *Patine*, quantunce e sei lade abastanze in vacce, e po dopo parcè che scrivind su la *Patine* si ris-ce di comprometisi e di lâ in bordel cu la justizie. Par conseguenze, Don Camamillo, stand daur lis quintis, al podarà, come che al faseve tal *Folc*, colpì a sang tal *Sior Antonio Tamburo* ches istessis personis e ciossis che al scugne, pe pagnoche, incensà e puartà a lis stelis te *Patine de roe*. E jè simpri la so vecce manovre, doprade ance quand che al scriveve il *Giornal di Udin*, fasind figurà un altri te *Provincie dal Friul*, mentri al jere lui, Don Camamillo in anime e in cuarp.

Al studiarà cumò plui che mai di evità lis parentesis par che no si inacuarzin che al è lui, ma nol zove nuje, parcè che si lu cognòs subit instess il so stil, lis sos solitis frasis, che son simpri chês. I udinês dunce e son visâs: il *Caricaturiste* al trasportarte lis sos tendis da la *Patine de roe* tal sfuejût umoristich *Sior Antonio Tamburo*. E san fin d'ore ce calcul che han di fa des sos peraulis.

Di un pantan colin in chell altri. *Il nuovo Martello*, altri giornal satirich umoristich, di gnove costruzion, al sarà scritt nujemanco che da un reduce! .... Intindinsi, no stait bati lis mans subit, parcè che si trate di un reduce da.... lis presons par *sgrifignamento*. Si po ripeti il dett *se Messenia piange, Sparta non ride*. Se *Sior Antonio Tamburo* al sarà une porcarie giornalistiche, il *Nuovo Martello* al sarà qualchi ciosse di piês. Figuraisi! Quand che sintarín predicià la moral e sberlà cuintri l'ingiustizie un dal *sgrifignamento* che al è stat fin cumò in chell colegio donge la roe!

FLOREAN AL CIRCUL

Senze velade o soi stat al Circul Artistich. O crodevi che si tratàs di qualchi Academie musical, ma invece o ciatai scritt: *festino di famiglia*.

E podevin scrivi a la diriture fieste di ball, parcè che in fin dai cons e han saltat da lis dis de serè fin dos dopo miezegnott. Jo no sai se il balà al sei artistich, ma al devi jessi tal dal moment che al è il predilèt tratenimènt di une Sozietat che s'intitule artistiche.

O capìs che di ciosse e nâs ciosse e che par esempli mediant il ball si cumbine tantis robis e fra lis altris ance qualchi matrimoni, ma no puess capì come che e jentrin tal programe artistich di un Circul

An II. Udin, Joibe 30 Otubar 1884 Numar 44

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in Marciavieri, in plazze Contarene e in Borg S. Bortolomio

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli. **Inserzions**: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin** —.

STORIELIS DI FLOREAN

O mi divertis unmont assistind a cheste comedie umane che nol è bon di scrivi nissun autor dramatich par quant *Gialine* che al sei.

Dunce e vegnin fur doi gnuvs sfueis setimanai umoristichs, come che o hai anunziat tal numar precedent. Une vere cucagne pai venditors di ciarte e pai tipografos volgarmentri dets stampadors. La ciarte si lasse scrivi, e disin i contadins e an sintarin di bielis.

Intant, sicome Florean al è simpri ben informât, o puess anunziaus cun dute certezze che *Sior Antonio Tamburo* al sarà nè plui nè manco che la sucursal, la filial de *Patine de roe*, volgarmentri dete *Patrie dal Friul*, opur par spiegami mior une spezie di *Folc*, rivedût e corèt.

Parcè che e vês di savè che *Don Camamillo de la bueca stuerta y sbladacado* ciartis robis nol ha voe di scrivilis su la so *Patine*, quantunce e sei lade abastanze in vace, e po dopo parcè che scrivind su la *Patine* si ris-ce di comprometisi e di lâ in bordel cu la justizie. Par conseguenze, Don Camamillo, stand daur lis quintis, al podarà, come che al faseve tal *Folc*, colpì a sang tal *Sior Antonio Tamburo* ches istessis personis e ciossis che al scugne, pe pagnoche, incensà e puartà a lis stelis te *Patine de roe*. E jè simpri la so vecie manovre, doprade ance quand che al scriveve il *Giornal di Udin*, fasind figurà un altri te *Provincie dal Friul*, mentri al jere lui, Don Camamillo in anime e in cuarp.

Al studiarà cumò plui che mai di evità lis parentesis par che no si inacuarzin che al è lui, ma nol zove nuje, parcè che si lu cognòs subit instess il so stil, lis sos solitis frasis, che son simpri chês. I udinês dunce e son visâs: il *Caricaturiste* al traspuarte lis sos tendis da la *Patine de roe* tal sfuejût umoristich *Sior Antonio Tamburo*. E san fin d'ore ce calcul che han di fa des sos peraulis.

Di un pantan colin in chell altri. *Il nuovo Martello*, altri giornal satirich umoristich, di gnove costruzion, al sarà scritt nujemanco che da un reduce! .... Intindinsi, no stait bati lis mans subit, parcè che si trate di un reduce da.... lis presons par *sgrifignamento*. Si po ripeti il dett *se Messenia piange, Sparta non ride*. Se *Sior Antonio Tamburo* al sarà une porcarie giornalistiche, il *Nuovo Martello* al sarà qualchi ciosse di piês. Figuraisi! Quand che sintarín predicià la moral e sberlà cuintri l'ingiustizie un dal *sgrifignamento* che al è stat fin cumò in chell colegio donge la roe!

FLOREAN AL CIRCUL

Senze velade o soi stat al Circul Artistich. O crodevi che si tratàs di qualchi Academie musical, ma invece o ciatai scritt: *festino di famiglia*.

E podevin scrivi a la diriture fieste di ball, parcè che in fin dai cons e han saltat da lis dis de serè fin dos dopo miezegnott. Jo no sai se il balà al sei artistich, ma al devi jessi tal dal moment che al è il predilèt trateniment di une Sozietat che s'intitule artistiche.

O capis che di ciosse e nâs ciosse e che par esempli mediant il ball si cumbine tantis robis e fra lis altris ance qualchi matrimoni, ma no puess capì come che e jentrin tal programe artistich di un Circul

An II. Udin, Joibe 30 Otubar 1884 Numar 44

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in Marciavieri, in plazze Contarene e in Borg S. Bortolomio

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.
Inserzions: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin.** —

STORIELIS DI FLOREAN

O mi divertis unmont assistind a cheste comedie umane che nol è bon di scrivi nissun autor dramatich par quant *Gialine* che al sei.

Dunce e vegnin fur doi gnuvs sfueis setimanai umoristichs, come che o hai anunziat tal numar precedent. Une vere cucagne pai venditors di ciarte e pai tipografos volgarmentri dets stampadors. La ciarte si lasse scrivi, e disin i contadins e an sintarin di bielis.

Intant, sicome Florean al è simpri ben informat, o puess anunziaus cun dute certezze che *Sior Antonio Tamburo* al sarà nè plui nè manco che la sucursal, la filial de *Patine de roe*, volgarmentri dete *Patrie dal Friul*, opur par spiegami mior une spezie di *Folc*, rivedût e corèt.

Parcè che e vês di savè che *Don Camamillo de la bueca stuerta y sbladacado* ciartis robis nol ha voe di scrivilis su la so *Patine*, quantunce e sei lade abastanze in vace, e po dopo parcè che scrivind su la *Patine* si ris-ce di comprometisi e di lâ in bordel cu la justizie. Par conseguenze, Don Camamillo, stand daur lis quintis, al podarà, come che al faseve tal *Folc*, colpì a sang tal *Sior Antonio Tamburo* ches istessis personis e ciossis che al scugne, pe pagnoche, incensà e puartà a lis stelis te *Patine de roe*. E jè simpri la so vece manovre, doprade ance quand che al scriveve il *Giornal di Udin*, fasind figurà un altri te *Provincie dal Friul*, mentri al jere lui, Don Camamillo in anime e in cuarp.

Al studiarà cumò plui che mai di evità lis parentesis par che no si inacuarzin che al è lui, ma nol zove nuje, parcè che si lu cognòs subit instess il so stil, lis sos solitis frasis, che son simpri chês. I udinês dunce e son visâs: il *Caricaturiste* al trasnuarte lis sos tendis da la *Patine de roe* tal sfuejût umoristich *Sior Antonio Tamburo*. E san fin d'ore ce calcul che han di fa des sos peraulis.

Di un pantan colin in chell altri. *Il nuovo Martello*, altri giornal satirich umoristich, di gnove costruzion, al sarà scritt nujemanco che da un reduce! .... Intindinsi, no stait bati lis mans subit, parcè che si trate di un reduce da .... lis presons par *sgrifignamento*. Si po ripeti il dett *se Messenia piange, Sparta non ride*. Se *Sior Antonio Tamburo* al sarà une porcarie giornalistiche, il *Nuovo Martello* al sarà qualchi ciosse di piês. Figuraisi! Quand che sintarin predicià la moral e sberlà cuintri l'ingiustizie un dal *sgrifignamento* che al è stat fin cumò in chell colegio donge la roe!

FLOREAN AL CIRCUL

Senze velade o soi stat al Circul Artistich. O crodevi che si tratàs di qualchi Academie musical, ma invece o ciatai scritt: *festino di famiglia*.

E podevin scrivi a la diriture fieste di ball, parcè che in fin dai cons e han saltat da lis dis de serè fin dos dopo miezegnott. Jo no sai se il balà al sei artistich, ma al devi jessi tal dal moment che al è il predilèt trateniment di une Sozietat che s'intitule artistiche.

O capis che di ciosse e nâs ciosse e che par esempli mediant il ball si cumbine tantis robis e fra lis altris ance qualchi matrimoni, ma no puess capì come che e jentrin tal programe artistich di un Circul